

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT
Par année... \$3.00
Par six mois... 1.50
Par quatre mois... 1.00
Edition Hebdomadaire... \$1.00

ANNONCES
Première insertion, par ligne... \$0.30
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.04
Une fois la semaine... 0.03
Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 50

LE CANADA
Ottawa, 18 Juin 1887

UN SÉNATEUR POUR LE NORD-OUEST.

Au sujet de la nomination des Sénateurs pour les Territoires du Nord-Ouest, par le Gouvernement Fédéral, nous trouvons ce qui suit dans le Calgary Herald du 10 courant :

"Le Gouvernement aura bientôt à faire la nomination des Sénateurs pour les Territoires du Nord-Ouest et la question de savoir qui sera choisi préoccupe un bon nombre. Il est à espérer que le Gouvernement nommera à ce poste important des personnes résidant au Nord-Ouest, autrement vaudrait autant ne pas avoir de représentant pour le Nord-Ouest. Le Gouvernement en appelant au Sénat des citoyens du Nord-Ouest contribuera non seulement au bien de la contrée mais à celui du pays tout entier.

Nous avons remarqué avec plaisir que plusieurs journaux ont mentionné le nom de l'un de nos plus estimables concitoyens comme devant être appelé à la Chambre Haute, c'est celui de M. Arthur Ferland, un gentilhomme parfaitement qualifié sous tous les rapports pour remplir cette position. M. Ferland a été durant de longues années marchand dans le Nord-Ouest et a été généralement estimé par toute la population. Il a de grandes connaissances politiques et un profond jugement, deux choses absolument nécessaires à un bon représentant.

La nomination de M. Ferland au Sénat, tout en étant un honneur pour ses concitoyens Canadiens Français et pour tous les catholiques du Nord-Ouest, au milieu desquels M. Ferland est très populaire serait bien accueillie par les citoyens de toutes nationalités et de toutes croyances qui ont le ferme espoir de voir arriver au milieu d'eux, à son retour du Canada, M. le Sénateur Arthur Ferland.

L'HONORABLE M. FRASER

Quelques journaux disent que l'honorable M. Fraser, ministre des Travaux publics pour Ontario, sera bientôt candidat pour la Chambre des Communes dans le but de prendre le commandement du parti libéral.

M. Fraser n'est pas le premier venu, nous l'admettons. Si M. Mowat régnait c'est lui qui réellement gouverne. M. Fraser tient la balance du pouvoir grâce au vote irlandais catholique qu'il sait à merveille manipuler, mais nous doutons beaucoup que M. Mowat le laisse partir. Son administration pourrait vite crouler ayant perdu son point d'appui.

COUPS DE CRAYON

Il a été décidé de fonder un nouvel organe du parti conservateur appelé à remplacer le Mail à Toronto; il s'appellera The Empire au lieu de The Standard et paraîtra en septembre prochain.

Le gouvernement a refusé le bonus demandé par les employés du service civil à l'occasion du cinquantième anniversaire de la reine.

Il a été résolu de n'aider à la traversée, cette année, que des

servantes, et des ouvriers agricoles qui viendront s'établir au Nord-Ouest.

ECOLE SÉPARÉES

Adoption d'un Règlement autorisant \$40,000 de Démentes.

Le bureau des Ecoles Séparées s'est assemblé mardi soir; M. Campeau occupait le fauteuil. Les messieurs présents étaient les commissaires Larue, Lynch, Sims, Cyr, Gareau, Smith, Marsan et Enright. Le but de l'assemblée était de passer un règlement autorisant le Bureau à émettre des démentes au montant de \$40,000 pour des fins de construction de maisons d'École et réparations. Le règlement, après avoir soulevé une assez longue discussion fut adopté. \$20,000 seront mis à la disposition du comité français et le même montant s'en accorda au comité anglais. Les démentes seront pour vingt ans.

Table listing schools and their respective amounts: Ecole des Frères, Notre-Dame, 392; do de Sainte-Anne, 219; "High School" des Sœurs, 79; Ecole des Sœurs, Notre-Dame, 117; do de rue Murray, 191; do de Ste-Anne, 131; Ecole des Sœurs Saint-Joseph, 69; Ecole des Sœurs Saint-Patrice, 97; Ecole de M. McNulty, 32; Ecole de M. Fitzgerald, 34; Ecole de M. Dagan, 45; Ecole de Mlle Carrière, 71; Ecole de Mlle Ball, 31; Ecole de Mlle Math, 47; Ecole de Mlle Davern, 38; Ecole de Mlle Histon, 42; Ecole de Mlle Casault, 41; Ecole de Mlle Proux, 36; Total, 1,830.

NOUVELLES DE MASHAM.

La paroisse de Ste-Cécile de Masham vient d'être jeeée dans le deuil par la mort soudaine de M. Ovide Bélanger, âgé de 74 ans, arrivé dimanche le 5 courant. M. Bélanger était le doyen de la paroisse et occupait les principales places d'honneur. Estimé de tous, il emporta dans la tombe les regrets de tous ceux qui l'ont connu. La dépouille mortuaire a été portée en terre par MM. Théophile Vaillan, Robert Kennedy, Jules Beaudoin et Lucien Gauvreau, commissaires et greffier de la Cour des Commissaires dont le défunt faisait partie.

Les funérailles ont été suivies par une foule considérable; le deuil était conduit par MM. Thos. Brûlé et James Philip; M. Charles Snob conduisait le corbillard. A une assemblée des commissaires tenue le même jour, il a été résolu; que les membres de la Cour des Commissaires portent le deuil dimanche; que Madame Bélanger reçoive copie de cette résolution avec lettre de condoléances.

L'CAVARE D'UN ENFANT

Samedi matin, un enfant né de la veille, mourait à Montréal, rue Napoléon. Le père se rendit immédiatement au bureau de la fabrique et demanda un certificat pour faire inhumer le cadavre au cimetière de la Côte des Neiges. Comme les funérailles d'un enfant de cet âge n'exigent pas beaucoup de cérémonies, le père partit seul dans l'après-midi et se disposait à aller faire lui-même l'inhumation. Le petit cadavre avait été placé dans une bère qu'il mit sur ses genoux. Pendant le trajet, l'individu s'enivra à tel point qu'il tomba de sa voiture amenant le cercueil dans sa chute. C-ci se passa sur le chemin qui conduit au cimetière.

Pendant au moins deux bonnes heures l'individu crava son vin, étendu dans le chemin et le cercueil était à ses côtés.

Pharmacie canadienne de C. O. Daclier, 517 Rue Sussex.

Une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente de toutes les prescriptions des médecins. Vous allez au bon vous semble avec votre argent, pour faire remplir les prescriptions des médecins.

Votre intérêt avant tout. Bien entendu, une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente d'ailleurs.

M. Bias, marchand, rue Rideau, après avoir fait des réductions immenses dans les prix de ses marchandises, offre en plus à toute personne faisant un achat de dix piastres, au moins un escompte de dix pour cent.

SOCIÉTÉ SAINT JEAN-BAPTISTE D'OTTAWA

Une assemblée générale de cette société, aura lieu dimanche prochain, le 19 juin, à 4 heures P. M. à la Salle St-Joseph, rue Dalhousie, pour finir les arrangements de la célébration de la fête Nationale. Tous les Canadiens-français, sont invités d'y assister. Par ordre JOHN CHAMARD Secrétaire

Nouvel établissement de tailleur à la parisienne

M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importés des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personne ne laisse son établissement sans ordonner un habitement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à-fait nouveau. M. A. J. Ribout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élégance et la fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin sa nouvelle entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 tm.

Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex

Pharmacie Canadienne maintenant ouverte. Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin. Seule agence à Ottawa des parfums et spécifiques français. Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité. M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure du jour et de la nuit. Prix modérés. Ottawa, 21 Mai, 1887-1m.

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des frissons sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommant mourant. Qu'il essaie au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille de échantillon à l'essai, vendue à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendu par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire, Ne pouvant rien créer, il ne fait rien détruire. Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère, Enfants, n'y touchez pas. (BÉRANGER)

Montres, bijoux, bijoux de mariage, etc., etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

M. Bias, marchand, rue Rideau, après avoir fait des réductions immenses dans les prix de ses marchandises, offre en plus à toute personne faisant un achat de dix piastres, au moins un escompte de dix pour cent.

SOCIÉTÉ ST. JEAN-BAPTISTE D'OTTAWA

DEMANDE DE SOUMISSIONS. Des soumissions seront reçues d'ici à samedi midi, 18 Juin, pour la vente de rafraîchissements sur le terrain du Collège d'Ottawa, le 24 Juin courant, et elles devront être adressées au Secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, Institut Canadien Français.

Par ordre, J. HIN CHAMARD, Sec-Archiviste.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. Des bonnes cuisines et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire. Ottawa, 16 Juin 1887.

PROCLAMATION

Jubilé de la Reine. En l'honneur du cinquantième anniversaire du glorieux règne de Sa Très-Cherissime Majesté.

La Reine Victoria

Je prie les citoyens d'Ottawa d'observer JEUDI, le 30 de JUIN 1887, comme

CONGE PUBLIC, BRYSON GRAHAM et Cie., 150, 152, 154, rue Sparks.

Par la suspension de tout travail, la fermeture de places d'affaires, la décoration des rues avec bannières, drapeaux et insignes, l'illumination des résidences et toutes autres démonstrations de loyauté et de reconnaissance appropriées à la commémoration d'un aussi grand événement, au cours d'un règne qui a été couronné par la plus florissante prospérité, le progrès et la grandeur nationale.

McLEOD STEWART, Maire, Hôtel-de-Ville, Ottawa, 16 Juin 1887. DIEU SAUVE LA REINE.

AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions en bloc et séparées seront reçues par le soussigné jusqu'à 4 hrs. MERCREDI, le 22 courant, pour l'érection d'une

STATION CENTRALE DU FEU

sur la rue Albert. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre du Président du Comité du Feu et de l'éclairage, égal à 5 pour cent du montant de la soumission, qui sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification à cet effet. Des surjets seront repusés pour la due exécution du contrat. La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée. Les plans et devis peuvent être vus à mon bureau. JAMES R. BOWES, Architecte. Ottawa, 16 Juin 1887.

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalf et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.

Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et les blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalf, Leirum, Gloucester St., Grey, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 2 Juin 1887.

PERDUE OU VOLEE

Samedi, le 4 courant, un jument grise, 5 ans, 2 moulins aux pattes, boitant de la patte gauche de derrière. Celui qui pourra en donner des informations à son propriétaire, M. Baptiste Roy, de saint Joseph d'Orléans, recevra une récompense.

NOUVELLES

Grandes Ventes AU COMPTANT. Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts. 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts. 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts. 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts. 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts. 165 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts. 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

BRYSON GRAHAM et Cie., 150, 152, 154, rue Sparks.

JE CHANTERAI!

La vente énorme de chapeaux et autres articles de modes durant les deux dernières semaines a nécessité un cinquième voyage à Toronto afin de trouver plus de bargains à faire. J'achète sur une grande échelle, et je marque tous mes articles en chiffres ordinaires avec petits profits; nous vendons complètement et des milliers d'acheteurs sont satisfaits. Le vieux mot est le meilleur: "Un seul prix, petit profit, grandes ventes et retours prompts."

Magasin populaire de Modes 39, rue Sparks

AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON RECEVRA à ce bureau jusqu'à JEUDI, le 30ème jour de Juin prochain, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, avec suscription: "Soumission pour la fourniture du charbon pour les Edifices Publics, Ottawa."

AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON RECEVRA à ce bureau jusqu'à JEUDI, le 30ème jour de Juin prochain, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, avec suscription: "Soumission pour la fourniture du charbon pour les Edifices Publics, Ottawa."

Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEILL, Secrétaire, Dept. des Travaux Publics, Ottawa, 23 mai, 1887.

Mardi le 21 courant, s'est fait le 50ème anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté la Reine Victoria. Son Excellence le Gouverneur-Général et Lady Langdowne seront heureux de recevoir à l'hôtel du gouvernement entre quatre heures et six heures et demi du soir, les dames et messieurs qui désireront leur présenter leurs respects. Tenue de matin. HENRY STREATHFIELD, Capitaine, Secrétaire du G. G. V. G.

AVIS

AVIS—Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur, jusqu'à LUNDI, le 27 juin, à midi, de personnes désirant louer le privilège de la traversée sur la Rivière Ottawa, entre le Township de Lochaber, dans le comté d'Ottawa, dans la Province de Québec, et le village de Rockland, dans le comté de Russell, dans la Province d'Ontario, conformément aux conditions et aux termes mentionnés dans les règlements, copies desquels peuvent être obtenues au Département du Revenu de l'Intérieur, à Ottawa, et du maître de Poste de Rockland.

Chaque soumission doit mentionner le montant que le soumissionnaire est décidé à payer par année pour le privilège en question, lequel montant devra être payé en avance, les termes du contrat étant pour cinq ans à commencer du 1er mai 1887. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque marqué "bon" sur une banque faisant affaire à Ottawa, ou en argent ayant cours en cette province, pour la moitié du montant de la soumission pour une année. Au cas où la soumission sera acceptée, ce montant sera crédité comme acompte du paiement pour le privilège de la traversée pour la première année et tous les autres chèques et argents seront remis, excepté dans le cas où toutes les conditions du contrat n'auraient pas été exécutées, où aucune remise ne sera faite.

Le département ne s'engage pas à accepter la plus haute ou aucune des soumissions. Toutes communications devront être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe: "Soumission pour la traversée de Rockland."

Tout journal qui publiera cette annonce sans avoir été autorisé à le faire, n'en recevra aucun paiement. WM. HIMSORTH, Secrétaire, Dépt. du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 6 Juin 1887.

TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant. Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et 303 rue Cumberland. Ottawa, 6 Avril 1887-5m

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour l'érection d'une résidence au Surintendant de la Ferme d'Expérimentation, près d'Ottawa, Ont." seront reçues jusqu'à VENDREDI, le 24 JUIN courant, pour les divers travaux requis pour l'érection et l'achèvement d'une

Résidence au Surintendant de la Ferme d'Expérimentation, près d'Ottawa, Ont. Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Vendredi, le 10 Juin courant. Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée. Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEILL, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 Juin 1887.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS

Le mètre (dix-millième partie du quart du méridien terrestre, vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut: une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 v. r. g. carrées.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 25 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien-tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir d'ouids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le gramme (poids d'un centième cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-drachme.

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.
Le centime est la 100e partie du franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts,
18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts,
22 cts par lb. 5 lbs pour \$1 90,
30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00,
35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50,
40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50,
45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00,
50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les objets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

Epargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY & DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, et nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD

MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK

Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beccourt,

AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Eglis, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. E. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BLOOUBERT, L. L. M.

Dr. J. Nois

CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr. L. Coyteux Preyost

132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU: 8. à 10 a.m. 1. à 3 p.m. 6. à 8 p.m.

Valin et Adam

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr. Alfred Sayard

BUREAU: —No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Preyost.

L. A. Olivier

AVOCAT. Bureau.—Connaissance des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglis, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER.

Dr. C. G. Stackhouse

DENTISTE. M. le Dr. C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,

AVOCATS.

C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécuté aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins

NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochoon et Champagne

AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A. Rochoon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886 édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les des de prix envoyés sur demande. Escompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée

—FRANC PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe et même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses. Ottawa, 1 Janvier 1887. 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur d'argent

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Grand cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très élégamment et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est enlevée.

EDWIN PLANT

archand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qu'il y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges un académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 474, Rue Sussex.

Les heures consacrées à l'étude sont:—

Matin 9.30 à 12.00.
Après-midi 2.30 à 5.30
Soir 7.30 à 10.00

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur toute le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux ou pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'ausi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectonner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connais seurs?

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez: **WILLIAM JONES** 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNON. MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédés dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau

GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ont.

AGENTS A OTTAWA:—C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédés dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORTE, rue Rideau

GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ont.

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
ET EMBAUMEURS,
15, rue St. NICHOLAS
OTTAWA.
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.
Connections par Téléphone.
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
Sont les Meilleurs
Toute description de Poèles et Fournaies constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison,
532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN
Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
LE
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.
1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiers.
2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.
3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.
4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.
5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.
Les convois partiront de la gare de la rue Eglis comme suit:
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se rattachant à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains de Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se rattachant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.
Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se rattachant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se rattachant avec les trains Xpress de Montréal.
Expres de Boston et New-York via Rouse's Point.
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se rattachant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.19 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.
Des chars doratoires Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.
PERCY R. TODD Agent général des assagers

Harris & Campbell,
BUE O'CONNOR.
Montres, Chaines, Colliers Etc.,
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine
—PAR—
Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons,

CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons,

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la Green's August Flower les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'atragie bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'August Flower prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centimes. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

Table of market prices for various goods including flour (Farine), grains (Blé, Avoine), vegetables (Légumes), and meats (Viandes). Includes prices per barrel, bushel, or pound.

G PHILIBERT ORTATEUR

Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises. COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres. Articles de peintre en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, aller chez McDougall & Cuzner. Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER

Chemin de fer du Cap Breton

Sec-Détroit de Canoe aux Grands Rapides. Soumission pour Travaux de Construction.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et endossées "Soumissions pour le chemin de fer du Cap Breton," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi, mercredi, le 6 juillet prochain 1887, pour divers travaux de construction. Les plans et devis seront ouverts pour inspection aux bureaux de l'ingénieur-en-chef et du géant-général des chemins de fer du gouvernement à Ottawa, et aussi au bureau du chemin de fer du Cap Breton, à Port Hawkesbury, C. A., le et après le 6e jour de juin 1887, où l'on pourra aussi se procurer les formules de soumissions et les spécifications sur demande. Aucune soumission ne sera reçue à moins d'être faite sur des formules imprimées et d'après toutes les conditions stipulées. Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire

Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 27 mai 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

D'IMPRESSIIONS

TOUTES LES

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billes, Traités, Enveloppes

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Incriptions

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEC.-TRESORIERIS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post, reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, (Glaces de fabrique allemande et anglaise) Tableaux à Huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'AU MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES Venez me faire une visite, Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai.

G. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.

Table with columns: VARIÉTÉ DES VRAIES, Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

Laisse Ottawa... Arr. à Montréal... Arr. à Québec...

Laisse Québec... Laisse Montréal... Arrive à Ottawa...

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Branches à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hall pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 r.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Union... Arr. à Prescott... Laisse Prescott... Arr. à Ottawa...

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les rails du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. MCGILL Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-Président

TOILES POUR FENÊTRES

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE BIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN

CALLANDER, NORTH BAY STURGEON FALLS CHELENSFORD

L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA et autres; ou aux prairies de MANITOBA

—DU— NORD-OUEST Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES aux colons. Nous vendons à Prix Réduit DES BILLETTS DE RETOUR

jusqu'aux terres au NORD DU LAC SUPERIEUR A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION 266, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

HENRI MASSE EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches. Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à dom.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Hardes fines une spécialité

C. STRATTON Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL

COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

Relieur Joseph Masse, RUE SUSSEX,

(En haut du magasin de A. D. Richard

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886—

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea," J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parentes recherchées.

Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow. Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m

Les Pilules de Vallet ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche. Elles ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel. Elles sont le remède le plus efficace pour guérir l'indigestion, les pâles couleurs, les pertes blanches. Elles donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès. Elles sont très contre-faite. Refuser tout faux qui ne portant pas la signature du Docteur Vallet. PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

VERITABLE ELIXIR DU D' GUILLIE Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1re Classe, Docteur en Médecine. Maladies du FOIE, de l'ESTOMAC, DIGESTIONS difficiles, RHUMATISME, GOUTTE. SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS. FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, Fluxions de POITRINE, MALADIES des Femmes et des Enfants.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger La VELOUTINE Poudre de Riz spéciale PRÉPARÉ AU BISMUTH Par CH. FAY, Parfumeur 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

CHANTELOUP MONTREAL, P. Q. Fonderies de Cloches POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS. A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—1a

CHAS. DESJARDINS Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT. Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulures, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc. Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario. Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1a.

CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret. Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Russin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant-général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886 1a

AUX AGENTS La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centimes pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en plûche. Des informations accompagnent l'échantillon lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé. Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Écrivez de suite à M. Cowdy, 41 rue Wellington Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse.— 17 mai 1887—6m.

Société St Antoine de Padoue

La Société St Antoine de Padoue chômera sa fête patronale Dimanche, le 19 Juin courant. A cette occasion, les membres de notre société sont priés d'observer les quelques points suivants:
1. La réunion se fera le matin à 9 hrs à la salle Ste Anne afin que tous soient prêts à l'heure du départ, lequel a lieu à 9.30 a.m. précises.
2. L'insigne sera de rigueur
3. L'itinéraire est comme suit: Par la rue St Patrice jusqu'à King, King jusqu'à la rue de l'Eglise; rues de l'Eglise et Sussex jusqu'à la basilique. Après la messe, rue Sussex et St Patrice jusqu'à l'Archevêché, où une adresse sera présentée à Monseigneur Dubamel, ensuite St Patrice jusqu'à Dalhousie, Dalhousie à Clarence où la société saluera M. le Président, puis Clarence, Chapelle et Anglesse jusqu'au presbytère de Ste Anne où la société saluera Monsieur le Chapelain; de là, Anglesse, Augusta et St Patrice jusqu'à notre salle.
4. Tous les membres sont priés d'être présents, et sur le parcours du défilé ci-haut cité, ils sont invités, eux et les amis de la société, de décorer la voie autant que possible.
Par ordre du comité,
F. X. R. SAUCIER,
Ste Anne d'Ottawa, 13 juin 1887.

CHAPEAUX
En Daveit, Feutre, Manilla, Leghorn, Palmier, et Paille de toutes sortes.
Spécialité en Chapeaux blancs et de couleurs.
N. PAULKNER ET FILS
No. 111 Rue Rideau.

MODES!
Mon assortiment de modes de printemps est maintenant au grand complet. Mes succès constants dans les modes sont tous les jours appréciés par mes patrons qui en sont enchantés. Mon intention est d'être connoisseur l'argent de ceux qui me favorisent de leur patronage.
Une visite est sollicitée.
Mlle A. McDonald
Maison de Modes Parisienne
521 RUE SUSEX.
Executor's Notice to Creditors
The Creditors of Mary Ann Deault (formerly Mary Ann Gaudin), late of the City of Ottawa, M. r. et M. r. de l'Ontario, who died on or about the 18th day of January, 1887, and all others having claims against her estate are hereby notified to send by post, prepaid and registered or otherwise deliver to the undersigned Executor of the last will and testament of the said deceased at No. 133 G. mile Road Street, Ottawa, or to L. A. OLIVIER, his Solicitor, No. 569 Sussex Street, Ottawa, on or before the 18th day of June next, their Christian names and surnames, a brief description of the said particulars of their claims, a statement of their assets, and the nature of the securities (if any) held by them; and in default thereof and inasmuch as the said 18th day of June, the assets of the said Mary Ann Deault, deceased, will be distributed amongst the parties entitled thereto, having regard only to claims of which notice shall have been given, as above required. And this notice being given under the provisions of the Revised Statute of Ontario Chapter 107, Section 34 the Executor will not be liable for the said assets, or any part thereof, to any person of whose claim notice shall not have been received by him or his said Solicitor at the time of such distribution.
CHARLES GOULET,
Ex. Executor,
L. A. OLIVIER,
Solicitor.

AVIS AU PUBLIC
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à:
A. B. MacDONALD
Foncier et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Blue Birkett)
N. B. - Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des reins et urinaire.
" Pendant 12 ans! "
Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de "Houblon;"
Et je suis parfaitement guéri. J'en garde "Tout le temps!"
Respectueusement, B. F. BOOTH, St. Charles, Tenn., 4 mai 1883.
BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.
Les m'ont guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, maux de tête, etc. Je n'ai pas eu un jour de ma'adie par année depuis que je prends les Amers de Houblon. Toutes mes voisines en prennent. M. F. FANNY GREENE.
ASHMUNHAM, MASS., 15 Janv. 1886.
J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde m'avait condamnée. J'essayai les plus habiles médecins, mais ils ne purent atteindre mon mal. Les poumons et le cœur s'emplissaient chaque nuit et me faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très enflammée. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'ausse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres bouteilles et je fis bien. Il y avait ici plusieurs enfants qui venaient que j'avais été guérie, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'un aussi grand valeur.
Bien à vous,
JULIA G. COSSINO.

83,000 perdus.
" Un voyage en Europe qui me coûta \$3,000 me fit moins de bien qu'une bouteille d'Amers de Houblon; ils ont aussi guéri ma femme d'une faiblesse nerveuse qui datait de 15 ans, et ainsi que d'insomnie et de dyspepsie."
M. R. M., Auburn, N. Y.
Bébé sauvé
C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri par le moyen d'une constipation dangereuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, la pelle qui en même temps fut parfaitement établie.
LES PARENTS, Rochester, N. Y.
Les reins malsains ou inactifs engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une légion d'autres maladies sérieuses et fatigues, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps.
Ludington, Mich., 2 février, 1885.
Je vendis des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecine qui égale pour les attaques bilieuses, les maux de reins, et toutes les maladies faciliées à ce remède médical.
H. T. ALEXANDER.
M. Roe, M. H., 25 septembre 1885.
M. Roe, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des "Reins et de la Vessie." Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.
W. ESC. BURL.
MESSIEURS - Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. Je soufflais de fièvre typhoïde pendant deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé.
J. G. STROZEL,
368, rue Fulton, Chicago, Ill.

Pouvez-vous répondre à ce?
Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais vu un cas de fièvre, de bile, de maladie nerveuse ou névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des reins, que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?
"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'exempte des attaques de paralysie et du mal de tête."
Ed. Oswego Can.
"Mon bébé malade a été changé en un gros garçon et a été guéri du mal de temps par l'emploi des Amers de Houblon."
UNE JEUNE MÈRE.

Grande Vente à son Baréte
DE
LAMPES
POUR
UNE SEMAINE SEULEMENT.
Lampes électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.
COMPAGNIE MANUFACTURIERE
Nationale de Cole,
160 RUE SPARKS,
OTTAWA.
SPECIALISTE POUR LE TRITEMEN
DE LA
Dyspepsie et des paralysies
Dr de Bonald
Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre mérité de la Société des Arts, Sciences et Belles Lettres de Paris.
66 Rue - Stewart, (Ottawa)
Ave. 123, 1887 - Im.

FEUILLETON

No. 21

LA PEAU DU LION

(suite.)

-Peut-être repris-elle avec un sourire frère de son regard.
-Permettez-moi de vous refuser cet amusement; je ne doute pas que le chagrin d'un cœur qui vous fut dévoué ne vous parût un agréable accompagnement à votre bonheur, mais pour jouer le rôle d'ami malheureux il me manque aujourd'hui une chose essentielle.
-L' amour.
-Peut-être, dirai-je à mon tour.
-Vous n'en êtes pas sûr? fit-elle en souriant.
-Je ne le sais plus quand vous me regardez ainsi, mais loin de vous, -et bientôt je serai loin de vous, -le charme se dissipe et fait place à la raison.
-Que vous dit-elle de m'i, cette belle raison? demanda M. Causade avec une provocation mutinerie; c'est un miroir où nous autres femmes nous n'avons guère l'habitude de nous regarder. Ne me flattez pas. M'y voyez-vous bien laide, bien affreusement, bien abominable?
Et parlant ainsi, Estelle parut si charmante à Servian, d'un lieu de lui répondre, il s'oublia au plaisir de la regarder.
-Mais parlez donc, reprit-elle votre silence me ferait croire que vous n'osez pas me dire ce que vous pensez de moi.
-Je ne l'ose pas en effet, répondit-il en souriant d'un air mélancolique.
-Eh bien! alors, c'est moi qui vais faire mon portrait. Je suis une femme étourdie, capricieuse, extravagante, méchante, cruelle et barbare; tout cela parce que l'autre jour, ayant eu peur du loup, il m'est arrivé de ne pas bien tenir mon mouchoir.
-Péché avoué est à moitié pardonné, dit Servian d'un ton poid.
-Un demi-pardon ne me suffirait pas, répondit Estelle avec un irrésistible accent de douceur; je veux votre pardon tout entier le votre, entendez-vous! Peu m'importe l'opinion des autres. Oui, j'ai eu tort, je me suis conduite comme un enfant, comme une folle! J'aurais mérité qu'on me jetât dans la fosse après mon mouchoir. Mais, pour connaître ma faute, je n'avais pas besoin que vous me le fessiez si durement sentir. La blessure de M. Felix et le danger vous vous êtes exposé ne m'avaient-ils pas assez punie? Parce que je n'ai pas toujours une très bonne tête, s'ensuit-il que j'aie un mauvais cœur? Que vous avez été sévère pour moi! Vous m'avez dit des mots si mordants, si amers, que plus d'une fois j'ai eu peine à retenir mes larmes.
-Est-ce que vous pleurez quelquefois? dit Servian, qui, pour fermer son cœur à l'indulgence près d'y rentrer, essaya de se cuirasser d'ironie.
-Mais quelle idée avez-vous donc de moi? reprit Mme Causade avec un peu d'impatience. Parce que j'ai de la gaîté, ou, si vous aimez mieux, de l'étourderie dans le caractère; parce que je me portant à merveille je ne parle jamais de ma migraine, de mes gastrites, ou de mes maux de nerfs; parce que je ne passe pas ma journée sur une causeuse à faire les petites manœuvres des femmes qui cherchent à se rendre intéressantes parce que j'aime l'exercice, le grand air; le mouvement; toutes choses nécessaires à ma santé, car s'il me fallait vivre dans une boîte à carton, je mourrais; -parce qu'enfin je monte à cheval quelquefois; -et c'est là, je crois, mon grand crime à vos yeux -vous vous figurez que je suis un espèce de hussard en jupon. Savez-vous que vous êtes bien hardi et qu'à mon tour j'aurais le droit de me fâcher? Apprenez monsieur à me je n'ai aucun des défauts que vous tournez en ridicule depuis deux jours. Vous vous êtes cru bien méchant, vous n'avez été qu'injuste. Pas une de vos railleries ne saurait m'atteindre. Je

Dans la Capitale

Accident.
Hier matin, vers 11 hrs, un homme du nom de Bourgniet s'est fait coïncider une jambe en accablant dix trains près de Moose Creek, sur le chemin de fer Canada Atlantique. L'infortuné a été de suite transporté à l'hôpital de cette ville.
Teinture à meubles de première qualité, vernis, peinture à plâchers, huile, tapisserie, patrons les plus nouveaux, chez J. B. Duford, No 108, rue Rideau.
L'acqueduc de Hull
Les tuyaux pour l'acqueduc de Hull sont en route pour Hull.
Des personnes désirant se procurer des marchandises sèches à moitié prix, devront se rendre à la grande vente de A Blais, 113 rue Rideau.
Visite Pastorale.
Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel partira pour sa visite pastorale le 24 juin. Ci suit la liste des endroits et les dates de la visite:
Eardley, 24 et 25 juin; Aymer, 25 26 et 27; Pointe Gamsau, 27, 28 et 29; Parkin's Mills, 29 et 30; l'Ange Gardien, 30 et 1er et 2 juillet; Buckingham, 2, 3 et 4; St. Malachi, 4 et 5; Ottawa, 5 et 6; Thurso, 6, 7 et 8; St. S. xte, 8 et 9; Ripon, 9, 10 et 11; Suffolk, 11, 12 et 13; Preston, 13 et 14; S. André, 14, 15 et 16; Papeauville, 16, 17 et 18; Mont-Belle, 18, 19 et 20; Grenville, 20, 21 et 22; Argenbourg, 22, 23 et 24; Wentworth, 24 et 25.
L'orchestre Symphonique
Mademoiselle Tessier, l'intéressante petite cantatrice que nous avons déjà entendue l'hiver dernier à la Salle St James, chautera de nouveau au concert de l'Orchestre Symphonique, le samedi soir. Ne perdez pas l'occasion d'entendre cette voix si pure et si sympathique.
La manière ravissante avec laquelle elle a dit la délicieuse petite romance "Un oiseau qui vient de France" a produit une impression qui certes, ne doit pas être entièrement effacée de la mémoire d ceux qui ont eu l'avantage de l'entendre. Un pareil talent méritait bien qu'on aille en foule l'applaudir.
Est-il possible?
de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse-ville, Nos. 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:
Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.
Livres, chaplètes, statuettes et autres articles religieux.
Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vert ou patronis pour chassies.
Vaiselle, verreries, chaudrons, caudars, ferblanteries, lampes, huile de pétrole, etc.
On y tient, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les caques, manchons, manteaux, etc. No 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉREULT.
25 avril 1887-1a.
Avantage extraordinaire!
Un profit de 20 par cent. J'ai le plaisir d'annoncer à mes anciens pratiques et au public en général que, n'ayant plus à payer aucun pourcentage et pour d'autres raisons qui me sont personnelles, je pourrai à l'avenir faire une réduction de 20 par cent sur le prix de vente de toutes les prescriptions qu'on voudra bien m'apporter. En outre on aura l'avantage d'être servi avec le plus grand soin par un pharmacien diplômé et d'avoir les remèdes les plus purs. Si toutefois on cherche à vous influencer pour aller ailleurs, répondez que vous êtes libre d'aller où bon vous semble avec votre argent. Ainsi, n'oubliez pas qu'en vous rendant à la pharmacie C. O. Dacier, 517 rue Sussex, vous ferez une grande économie de 20 par cent.
C. O. DACIER, pharmacien,
517 rue Sussex.

Hotel de l'Europe
Sur le plan Européen.
66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA
C. L. BELIER, Pro.
Lun. h. depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts. Diners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs. p.m., 30 cts. Toutes les primeurs de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.

ne fume pas, je ne nage pas, je ne sais pas faire des armes, je n'ai jamais parié aux courses; en un mot, je ne suis pas lionne le moins du monde; je suis une femme, entendez-vous? tout ce qu'il y a de plus femm.
-Vous êtes un ange quand vous voulez! dit Servian avec une moquerie où perçait la tendresse; pourquoi ne voulez-vous pas toujours.
-Ce serait ennuyeux à la longue, repartit Estelle en riant, les vertus mêmes ont besoin de variété, et d'ailleurs je connais trop la faiblesse de mon mérite, pour viser à la perfection. Mais il me semble que nous avons fait bien du chemin sans nous en apercevoir. De quoi parlions-nous? De votre départ? Vous êtes donc décidé à nous quitter demain?
Le regard qui accompagna ces paroles acheva de vaincre Servian.
-Dites-moi la vérité, répondit-il d'une voix émue; est-il possible que vous épousiez M. Tonayon?
-Lui ou un autre, qu'est-ce que cela peut vous faire!
-Un autre serait peut-être digne de vous; mais lui! comment donnée d'une pénétration si vive, n'avez-vous pas encore déviné la déplorable indigence cachée derrière ces dehors fastueux?
-Propos de rival! Avouez que vous êtes jaloux de M. Tonayon; et à mon tour je répondrai franchement à votre demande.
Jusqu'alors, au lieu de provoquer l'éclaircissement qu'il désirait obtenir, Servian avait suivi l'entraînement de la conversation; les dernières paroles d'Estelle le remirent sur la voie.
-Il ne peut exister de rivalité que là où il y a des espérances, et comment pourrais-je encore en avoir? dit-il avec un accent de résignation; n'ai-je pas commis un forfait horrible qui m'a perdu pour toujours à vos yeux?
-Et! mon père a fait des siennes, dit vivement la jeune femme, il me le paiera. Voyons, que vous a-t-il dit?
-Une énigme dont je venais chercher le mot. Je suis coupable, voilà tout ce que j'ai appris, mais en quoi? mais comment? Je l'ignore. Pourtant, dans aucun pays civilisé, on ne condamne un accusé sans lui laisser les moyens de se défendre; permettez-moi d'invoquer ce principe de justice. Que me reprochez-vous, madame? quel est mon crime?
-Qu'ai-je fait?
-Depuis deux jours Mme Causade désirait cette explication autant que pourrait le faire Servian lui-même; mais en se trouvant interpellée à l'improviste d'une manière si précise, elle éprouva un sentiment d'embarras qui la rendit muette un instant.
-Vous avez raison, dit-elle enfin en reprenant son assurance; il n'est rien de tel que la franchise. D'ailleurs, voilà bien longtemps que nous sommes au chapitre de mes défauts; à votre tour d'être sur la sellette. Sachez donc.
En ce moment Estelle aperçut à peu de distance Raoul Tonayon qui venait à eux.
-Quel ennui! dit-elle en interrompant sa phrase - mon père ne l'a donc pas mené jouer au billard!
-De grâce! s'écria Servian, un mot encore! vous avez temps avant qu'il soit ici.
-Une nuit ne suffirait pas; mais nous reparlerons de cela.
-Bientôt, n'est-ce pas? aujourd'hui?
-Il est trop tard, il faut rentrer, et au salon ce sera impossible.
-Demain, alors? je vous en supplie, demain!
-Ne savez-vous pas que je vais tous les matins me promener dans la forêt, près de la fosse du Cosaque?
L'importun était à deux pas, et Servian ne put répondre que par un regard.

A suivre
Ayant décidé de réduire son stock trop considérable, M. A. Blais 113 rue Rideau, offre ses marchandises à moitié prix et bien souvent à prix coûtant.

Dans la Capitale

Accident.
Hier matin, vers 11 hrs, un homme du nom de Bourgniet s'est fait coïncider une jambe en accablant dix trains près de Moose Creek, sur le chemin de fer Canada Atlantique. L'infortuné a été de suite transporté à l'hôpital de cette ville.
Teinture à meubles de première qualité, vernis, peinture à plâchers, huile, tapisserie, patrons les plus nouveaux, chez J. B. Duford, No 108, rue Rideau.
L'acqueduc de Hull
Les tuyaux pour l'acqueduc de Hull sont en route pour Hull.
Des personnes désirant se procurer des marchandises sèches à moitié prix, devront se rendre à la grande vente de A Blais, 113 rue Rideau.
Visite Pastorale.
Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel partira pour sa visite pastorale le 24 juin. Ci suit la liste des endroits et les dates de la visite:
Eardley, 24 et 25 juin; Aymer, 25 26 et 27; Pointe Gamsau, 27, 28 et 29; Parkin's Mills, 29 et 30; l'Ange Gardien, 30 et 1er et 2 juillet; Buckingham, 2, 3 et 4; St. Malachi, 4 et 5; Ottawa, 5 et 6; Thurso, 6, 7 et 8; St. S. xte, 8 et 9; Ripon, 9, 10 et 11; Suffolk, 11, 12 et 13; Preston, 13 et 14; S. André, 14, 15 et 16; Papeauville, 16, 17 et 18; Mont-Belle, 18, 19 et 20; Grenville, 20, 21 et 22; Argenbourg, 22, 23 et 24; Wentworth, 24 et 25.
L'orchestre Symphonique
Mademoiselle Tessier, l'intéressante petite cantatrice que nous avons déjà entendue l'hiver dernier à la Salle St James, chautera de nouveau au concert de l'Orchestre Symphonique, le samedi soir. Ne perdez pas l'occasion d'entendre cette voix si pure et si sympathique.
La manière ravissante avec laquelle elle a dit la délicieuse petite romance "Un oiseau qui vient de France" a produit une impression qui certes, ne doit pas être entièrement effacée de la mémoire d ceux qui ont eu l'avantage de l'entendre. Un pareil talent méritait bien qu'on aille en foule l'applaudir.
Est-il possible?
de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse-ville, Nos. 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:
Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.
Livres, chaplètes, statuettes et autres articles religieux.
Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vert ou patronis pour chassies.
Vaiselle, verreries, chaudrons, caudars, ferblanteries, lampes, huile de pétrole, etc.
On y tient, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les caques, manchons, manteaux, etc. No 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉREULT.
25 avril 1887-1a.
Avantage extraordinaire!
Un profit de 20 par cent. J'ai le plaisir d'annoncer à mes anciens pratiques et au public en général que, n'ayant plus à payer aucun pourcentage et pour d'autres raisons qui me sont personnelles, je pourrai à l'avenir faire une réduction de 20 par cent sur le prix de vente de toutes les prescriptions qu'on voudra bien m'apporter. En outre on aura l'avantage d'être servi avec le plus grand soin par un pharmacien diplômé et d'avoir les remèdes les plus purs. Si toutefois on cherche à vous influencer pour aller ailleurs, répondez que vous êtes libre d'aller où bon vous semble avec votre argent. Ainsi, n'oubliez pas qu'en vous rendant à la pharmacie C. O. Dacier, 517 rue Sussex, vous ferez une grande économie de 20 par cent.
C. O. DACIER, pharmacien,
517 rue Sussex.

Hotel de l'Europe
Sur le plan Européen.
66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA
C. L. BELIER, Pro.
Lun. h. depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts. Diners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs. p.m., 30 cts. Toutes les primeurs de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.

ne fume pas, je ne nage pas, je ne sais pas faire des armes, je n'ai jamais parié aux courses; en un mot, je ne suis pas lionne le moins du monde; je suis une femme, entendez-vous? tout ce qu'il y a de plus femm.
-Vous êtes un ange quand vous voulez! dit Servian avec une moquerie où perçait la tendresse; pourquoi ne voulez-vous pas toujours.
-Ce serait ennuyeux à la longue, repartit Estelle en riant, les vertus mêmes ont besoin de variété, et d'ailleurs je connais trop la faiblesse de mon mérite, pour viser à la perfection. Mais il me semble que nous avons fait bien du chemin sans nous en apercevoir. De quoi parlions-nous? De votre départ? Vous êtes donc décidé à nous quitter demain?
Le regard qui accompagna ces paroles acheva de vaincre Servian.
-Dites-moi la vérité, répondit-il d'une voix émue; est-il possible que vous épousiez M. Tonayon?
-Lui ou un autre, qu'est-ce que cela peut vous faire!
-Un autre serait peut-être digne de vous; mais lui! comment donnée d'une pénétration si vive, n'avez-vous pas encore déviné la déplorable indigence cachée derrière ces dehors fastueux?
-Propos de rival! Avouez que vous êtes jaloux de M. Tonayon; et à mon tour je répondrai franchement à votre demande.
Jusqu'alors, au lieu de provoquer l'éclaircissement qu'il désirait obtenir, Servian avait suivi l'entraînement de la conversation; les dernières paroles d'Estelle le remirent sur la voie.
-Il ne peut exister de rivalité que là où il y a des espérances, et comment pourrais-je encore en avoir? dit-il avec un accent de résignation; n'ai-je pas commis un forfait horrible qui m'a perdu pour toujours à vos yeux?
-Et! mon père a fait des siennes, dit vivement la jeune femme, il me le paiera. Voyons, que vous a-t-il dit?
-Une énigme dont je venais chercher le mot. Je suis coupable, voilà tout ce que j'ai appris, mais en quoi? mais comment? Je l'ignore. Pourtant, dans aucun pays civilisé, on ne condamne un accusé sans lui laisser les moyens de se défendre; permettez-moi d'invoquer ce principe de justice. Que me reprochez-vous, madame? quel est mon crime?
-Qu'ai-je fait?
-Depuis deux jours Mme Causade désirait cette explication autant que pourrait le faire Servian lui-même; mais en se trouvant interpellée à l'improviste d'une manière si précise, elle éprouva un sentiment d'embarras qui la rendit muette un instant.
-Vous avez raison, dit-elle enfin en reprenant son assurance; il n'est rien de tel que la franchise. D'ailleurs, voilà bien longtemps que nous sommes au chapitre de mes défauts; à votre tour d'être sur la sellette. Sachez donc.
En ce moment Estelle aperçut à peu de distance Raoul Tonayon qui venait à eux.
-Quel ennui! dit-elle en interrompant sa phrase - mon père ne l'a donc pas mené jouer au billard!
-De grâce! s'écria Servian, un mot encore! vous avez temps avant qu'il soit ici.
-Une nuit ne suffirait pas; mais nous reparlerons de cela.
-Bientôt, n'est-ce pas? aujourd'hui?
-Il est trop tard, il faut rentrer, et au salon ce sera impossible.
-Demain, alors? je vous en supplie, demain!
-Ne savez-vous pas que je vais tous les matins me promener dans la forêt, près de la fosse du Cosaque?
L'importun était à deux pas, et Servian ne put répondre que par un regard.

A suivre
Ayant décidé de réduire son stock trop considérable, M. A. Blais 113 rue Rideau, offre ses marchandises à moitié prix et bien souvent à prix coûtant.

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la TOILE METALLIQUE
Chez E. G. Laverdure.
Glacière, Ameliores, Pince à Glace, Moutins pour l'herbe, Ciseaux pour l'herbe, Poèles à l'huile, CHEZ E. G. LAVERDURE
RUE WILLIAM.
UN CONSEIL AUX MÈRES - Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. Si l'enfant est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille de Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition de enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amoit les gémissements, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des Femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.
Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.
PERDUS
De la Petite Ferme, Hull, un beau cheval noir. Il a deux treads et "puffs" aux pattes de derrière, âgé de 14 ans. Aussi, une jument blanche, bossée dans le côté gauche, âgée d'à peu près 14 ans.
Toute personne donnant aucune information à M. Fabien Normand, No 166 rue D'Arce, ou à M. Nap. Simard, épicer, Nos. 23 et 21 rue Philomène, Hull, sera libéralement récompensée.
Hull, 14 juin 1887.
ON DEMANDE
Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.
Ottawa 11 juin 1887-3ms.
DEMANDE
On a besoin d'un jeune homme disposé à se rendre généralement utile. S'adresser au No 81 rue Clarence.
DEMANDE
Un bon barbier pour travailler à Hawkesbury; 6 g. 50 par semaine, plus pension payée. S'adresser au bureau du "Canada".
ON DEMANDE
Un jeune homme, connaissant bien le français et l'anglais, pour la collection. S'adresser chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.
UNE CHANCE--\$1,075.00
On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$ 50.00 p. mois. S'adresser à M. Martin Bette, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de poste, Ottawa, 2 juin 1887-1m
CHARBON! CHARBON!
NOUVEL ENTREPOT CANADIEN
L. C. DUQUET
Marchand de Charbon
Et agent de l'assurance
"PHENIX,"
SUR LE FEU, ET DE
"LAETNA"
SUR LA VIE,
No. 40, rue Sparks, Bicc Russell, Ottawa.
Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désirent prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par milliers de piastres.
L. G. DUQUET,
Ottawa, 7 juin 1887-3m.

9e année

Par année...
Pour six mois...
Pour quatre mois...
Edition Hebdomadaire
Administration
Ottawa
LA SES
La chambre...
1 heure et...
heures de l'...
tervalle cli...
besogne qu...
ment dans u...
Beaucoup...
sents et la f...
à l'exten...
aux chemins...
sen des dan...
Neuf bills...
subi les de...
plus grande...
pour l'an p...
Il n'y a res...
franchises...
pension per...
meutres m...
taucé. Lun...
à une heur...
afia de pri...
d'assister a...
Ha l'a foc...
Reine. Hic...
comme d'h...
A l'ouvé...
heures, les...
choir le C...
chambre a...
7 heures h...
prise avec...
gurer une...
samedi pro...
Plus de...
paire pour...
sont retour...
LE V
Le gouv...
Chambre d...
résultat de...
férieures d...
dernières c...
fres on peu...
forcé res...
chaque pro...
Dans O...
servatrices...
m'orties...
donne un...
absolue de...
Dans la...
jorités con...
à 3,682, et...
1,664; un...
conservat...
Dans le...
sur plus de...
ce à é d...
Dans l...
tous les c...
par des li...
derniers a...
la Colomb...
majorité o...
et a été u...
tion.
Dans le...
un minist...
et les maj...
en plus de...
été de 430...
divisions...
Les ter...
majorité...
ment.
Dans la...
moyenne...
a été plus...
majorités...
309.
La réca...
tat suivant...
Majorité...
provinces